

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 262

Volume 39

16 October 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1973/96 of 14 October 1996 concerning the stopping of fishing for anglerfish by vessels flying the flag of the Netherlands** 1
- ★ **Commission Regulation (EC) No 1974/96 of 15 October 1996 amending Regulation (EC) No 716/96 adopting exceptional support measures for the beef market in the United Kingdom** 2
- Commission Regulation (EC) No 1975/96 of 15 October 1996 fixing the import duties in the cereals sector..... 3
- Commission Regulation (EC) No 1976/96 of 15 October 1996 fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty 6
- Commission Regulation (EC) No 1977/96 of 15 October 1996 fixing the export refunds on poultrymeat 9
- Commission Regulation (EC) No 1978/96 of 15 October 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 11
- Commission Regulation (EC) No 1979/96 of 15 October 1996 fixing the export refunds on eggs 13

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

96/596/EC:

- ★ **Commission Decision of 2 October 1996 amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community ⁽¹⁾**..... 15

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Council Directive 96/48/EC of 23 July 1996 on the interoperability of the trans-European high-speed rail system (OJ No L 235 of 17.9.1996)** 18

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1973/96
of 14 October 1996
concerning the stopping of fishing for anglerfish by vessels flying the flag of the
Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2870/95⁽²⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 3074/95 of 22 December 1995 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1996 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 1952/96⁽⁴⁾, provides for anglerfish quotas for 1996;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of anglerfish in the waters of ICES division VII by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands have reached the

quota allocated for 1996; whereas the Netherlands have prohibited fishing for this stock as from 20 September 1996; whereas it is therefore necessary to abide by that date,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of anglerfish in the waters of ICES division VII by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands are deemed to have exhausted the quota allocated to the Netherlands for 1996.

Fishing for anglerfish in the waters of ICES division VII by vessels flying the flag of the Netherlands or registered in the Netherlands is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of application of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 20 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 14 October 1996.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 330, 30. 12. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 258, 11. 10. 1996, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1974/96
of 15 October 1996

**amending Regulation (EC) No 716/96 adopting exceptional support measures for
the beef market in the United Kingdom**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1588/96⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 716/96⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1846/96⁽⁴⁾, provided exceptional support measures for the beef market in the United Kingdom in particular by enabling producers to be paid ECU 1 per kilogram liveweight for animals slaughtered under the scheme set out in the Regulation; whereas in the light of recent developments in market prices in the United Kingdom it is appropriate to adjust that amount; whereas, consequently, the Community contribution expressed in ecu should also be adjusted;

Whereas the same Regulation requires the head, internal organs and carcasses of animals slaughtered under its provisions to be permanently stained and transported in sealed containers to authorized incineration or rendering plants for processing and destruction; whereas subject to the necessary control to be carried out by the United Kingdom competent authorities these authorities should be allowed to use a limited number of animals for research and educational purposes prior to destruction;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EC) No 716/96 is amended as follows:

1. in Article 1 the following paragraph 6 is added:

‘6. Notwithstanding paragraph 1 and subject to the necessary control, the United Kingdom competent authority shall be authorized, before processing and destruction, to use a limited number of animals for research or educational purposes.’;

2. in Article 2 (1) the amount of ‘ECU 1’ shall be replaced by ‘ECU 0,9’ and the amount of ‘ECU 392’ shall be replaced by ‘ECU 353’;

3. in Article 2 (2) the amount of ‘ECU 1’ shall be replaced by ‘ECU 0,9’.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply to animals purchased from the first Monday following the day of publication.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 99, 20. 4. 1996, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 245, 26. 9. 1996, p. 9.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1975/96
of 15 October 1996
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 for the 1996/97 marketing year as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	15,43	5,43
1001 90 91	Common wheat seed	39,35	29,35
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	39,35	29,35
	medium quality	42,61	32,61
	low quality	51,23	41,23
1002 00 00	Rye	77,14	67,14
1003 00 10	Barley, seed	77,14	67,14
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	77,14	67,14
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	79,62	69,62
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	79,62	69,62
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	77,14	67,14

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 1 October to 14 October 1996)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	122,61	127,87	124,40	91,31	162,00 (1)	100,28 (1)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	15,71	10,54	15,25	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	15,47	—	—	—	—	—

(1) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 8,56 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 17,31 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1976/96

of 15 October 1996

fixing the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1516/96⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these goods are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common detailed rules for the application of the system of granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 229/96⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lays down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96⁽⁷⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex I to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex hereto.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 99.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 8. 2. 1996, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1996 altering the rates of the refunds applicable to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU / 100 kg)			
CN code	Description	Destination (¹)	Rate of refund
0407 00	Birds' eggs, in shell, fresh, preserved or cooked:		
	– Of poultry:		
0407 00 30	– – Other:		
	a) On exportation of ovalbumin of CN codes 3502 11 90 and 3502 19 90	02	7,00
		03	15,00
		04	5,00
	b) On exportation of other goods	01	5,00
0408	Birds' eggs, not in shell and egg yolks, fresh, dried, cooked by steaming or by boiling in water, moulded, frozen or otherwise preserved, whether or not containing added sugar or other sweetening matter:		
	– Egg yolks:		
0408 11	– – Dried:		
ex 0408 11 80	– – – Suitable for human consumption: not sweetened	01	45,00
0408 19	– – Other:		
	– – – Suitable for human consumption:		
ex 0408 19 81	– – – – Liquid: not sweetened	01	20,00
ex 0408 19 89	– – – – Frozen: not sweetened	01	20,00
	– Other:		
0408 91	– – Dried:		
ex 0408 91 80	– – – Suitable for human consumption: not sweetened	01	35,00
0408 99	– – Other:		
ex 0408 99 80	– – – Suitable for human consumption: not sweetened	01	9,00

(¹) The destinations are as follows:

01 Third countries,

02 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, United Arab Emirates, Yemen, Hong Kong and Russia,

03 South Korea, Japan, Malaysia, Thailand and Taiwan,

04 All destinations except Switzerland and those of 02 and 03.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1977/96
of 15 October 1996
fixing the export refunds on poultrymeat

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Regulation (EEC) No 2777/75 provides that from 1 July 1995 all exports for which refunds are requested, with the exception of exports of day-old chicks, shall be subject to the presentation of an export licence with advance fixing of the refund; whereas the specific implementing rules for these arrangements are laid down in Commission Regulation (EC) No 1372/95 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1158/96 ⁽⁴⁾;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the poultrymeat sector;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁶⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽⁷⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96 ⁽¹¹⁾;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of product codes for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto for exports to be carried out on the basis of the export licences referred to in Article 2 of Regulation (EC) No 1372/95 or on the basis of the *'ex-post'* export licences referred to in Article 9 of the same Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 305, 19. 12. 1995, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 133, 17. 6. 1995, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 27. 6. 1996, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1996 fixing the export refunds on poultrymeat

Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾	Product code	Destination of refund ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units			ECU/100 kg
0105 11 11 000	01	1,50	0207 25 10 000	05	7,00
0105 11 19 000	01	1,50	0207 25 90 000	05	7,00
0105 11 91 000	01	1,50	0207 14 20 900	06	7,00
0105 11 99 000	01	1,50	0207 14 60 900	06	7,00
0105 12 00 000	01	3,50	0207 14 70 190	06	7,00
0105 19 20 000	01	3,50	0207 14 70 290	06	7,00
		ECU/100 kg	0207 27 10 990	03	5,00
0207 12 10 900	02	20,00		06	7,00
	03	14,00	0207 27 60 000	03	5,00
	04	6,00		06	7,00
0207 12 90 190	02	23,00	0207 27 70 000	03	5,00
	03	14,00		06	7,00
	04	6,00			

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 All destinations except the United States of America,
- 02 Angola, Saudi Arabia, Kuwait, Bahrain, Qatar, Oman, the United Arab Emirates, Jordan, Yemen, Lebanon and Iran,
- 03 Armenia, Azerbaijan, Belarus, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Russia, Tajikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraine, Lithuania, Estonia and Latvia,
- 04 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic, Switzerland and those of 02 and 03 above,
- 05 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic and Switzerland,
- 06 All destinations except the United States of America, Bulgaria, Poland, Hungary, Romania, Slovakia, the Czech Republic, Switzerland and those of 03 above.

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1978/96
of 15 October 1996
establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1890/96⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 249, 1. 10. 1996, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0805 30 30	052	67,0
	388	71,9
	512	55,4
	524	62,9
	528	55,7
	999	62,6
0806 10 40	052	102,5
	400	142,3
	999	122,4
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	052	65,6
	060	61,1
	064	52,9
	400	66,6
	404	67,1
	804	103,5
	999	69,5
0808 20 57	052	80,0
	064	83,6
	999	81,8

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1979/96
of 15 October 1996
fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1516/96 ⁽²⁾, and in particular Article 8 (3) thereof,

Whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas the present market situation in certain third countries and that regarding competition on particular third country markets make it necessary to fix a refund differentiated by destination for certain products in the egg sector;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁴⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽⁵⁾; whereas

account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the Management Committee for Poultrymeat and Eggs has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of codes of products for which, when they are exported, the export refund referred to in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 October 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 99.

⁽³⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁴⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 October 1996 fixing the export refunds on eggs

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund ⁽²⁾
		ECU/100 units
0407 00 11 000	02	3,50
0407 00 19 000	02	1,60
		ECU/100 kg
0407 00 30 000	03	7,00
	04	5,00
	05	15,00
0408 11 80 100	01	45,00
0408 19 81 100	01	20,00
0408 19 89 100	01	20,00
0408 91 80 100	01	35,00
0408 99 80 100	01	9,00

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 All destinations except Switzerland,
- 02 All destinations except the United States of America,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, the United Arab Emirates, Yemen, Hong Kong and Russia,
- 04 All destinations except Switzerland and those of 03 and 05,
- 05 South Korea, Japan, Malaysia, Thailand and Taiwan,

⁽²⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 October 1996

amending Decision 92/452/EEC establishing lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community

(Text with EEA relevance)

(96/596/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/556/EEC of 25 September 1989 on animal health conditions governing intra-Community trade in, and imports from, third countries of embryos of domestic animals of the bovine species⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/113/EC⁽²⁾, and in particular Article 8 (1) thereof,

Whereas Commission Decision 92/452/EEC⁽³⁾ as last amended by Decision 96/312/EC⁽⁴⁾ establishes lists of embryo collection teams and embryo production teams approved in third countries for export of bovine embryos to the Community;

Whereas the competent authorities of New Zealand and the United States of America have forwarded amendments to their list of embryo collection teams; whereas guarantees regarding compliance with the requirements specified in Article 8 of Council Directive 89/556/EEC have been received by the Commission;

Whereas it is now necessary to amend the list of approved teams as regards New Zealand and the United States of America;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. In part 2 of the Annex to Decision 92/452/EEC, in respect of New Zealand, the following team is added:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'NZET 6		Premier Genetics 310 Beach Road, Kaiapoi	Dr Martin Hamer'

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 53, 24. 2. 1994, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 250, 29. 8. 1992, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 118, 15. 5. 1996, p. 26.

2. In part 3 of the Annex to Decision 92/452/EEC, in respect of the United States of America:

a) the following teams are added:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'96CO084 E964		Summit Genetics Ltd 12168 Wasatch Road Longmont, CO	Dr Thomas L. Rea
96OR085 E1090		Precision Embryonics Inc. 312 Miller Island Road Klamath Falls, OR	Dr Gregory J.K. García
96IA086 E608		Trans Ova Genetics — Iowa Division 2938 380th Street Sioux Center, IA and — Montana Division 9033 Walker Road Belgrade, MT	Dr Charles S. Gue III (Chuck)
96TX087 E928		Cross Country Genetics Rt. 2 Box 600 Normangee, TX	Dr Joe Oden
96TX088 E928		Cross Country Genetics Rt. 2 Box 600 Normangee, TX	Dr J.W. Shull
92MD058 E745		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr W.L. Graves
93MD062 E1139		Genetic Management 10132 C. Hansonville Road Frederick, MD	Dr John Heizer'

b) the following team is deleted:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'94IA066 E627		Hawkeye Ova Transplant 125 N. Main Osceola, IA	Dr Fred Wood'

c) the following teams:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'92WI051 E29	94WI051 IVF	ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Lee Mathews
91WI052 E29	94WI052 IVF	ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Patrick Phillips

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
91NJ021 E503		Huff-N-Puff ET PO Box 62 Vincentown, NJ	William H. Pettitt
93GA061 E821		Jafral Holsteins Rt 1, Box 518 Hamptonville, NC	Dr John Dale Lott
94IN067 E739		Embryo Transfer Services 4958 US 35N Osceola, IN	Dr A. R. Dalessandro'

are respectively amended and become:

Team approval number		Address	Team veterinarian
Embryo collection	Embryo production		
'92WI051 E29	94WI051 IVF	Premium Genetic Services 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Lee Mathews
91WI052 E29		ABS Specialty Genetics 3804 Vinburn Road DeForest, WI	Patrick Phillips
91NJ021 E503		Huff-N-Puff ET 221 Newbold's Corner Road Southampton, NJ	William H. Pettitt
93NC061 E821		Jafral Holsteins Rt 1, Box 518 Hamptonville, NC	Dr John Dale Lott
94IN067 E739		Embryo Transfer Services 4958 US 35N Richmond, IN	Dr A. R. Dalessandro'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 2 October 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

CORRIGENDA**Corrigendum to Council Directive 96/48/EC of 23 July 1996 on the interoperability of the trans-European high-speed rail system**

(Official Journal of the European Communities No L 235 of 17 September 1996)

On page 14 the following Article shall be inserted:

'Article 26

This Directive is addressed to the Member States.'
